ENGLISH

Congratulations on your excellent choice of purchase. This Philips adapter will give you a stable, secure energy source for most battery-operated appliances. For best use, please read these instructions carefully.

1. Setting the correct voltage

Set the voltage you need to operate your appliance by setting the voltage switch to the correct position. This position can be determined by checking the connection socket of your appliance; in most cases the appliance's operating voltage is indicated next to it. If it isn't, check the type-number plate of your appliance for the correct voltage.

NOTE: *If no information is available on your appliance, you can easily calculate the required voltage yourself. Simply multiply the battery voltage by the number of batteries the appliance would use; for example, if the appliance uses 4 batteries of 1.5V each, you need to set the voltage switch to 6V.*

2. Choosing the right plug

This adapter is supplied with 9 plugs to operate as many appliances as possible. One of these plugs should fit the connection socket of your appliance. Simply choose the one with the snuggest fit.

3. Choosing the right polarity

Before you connect a plug to the adapter, you need to check the polarity of the connection. This is indicated next to the connection point or on the type number plate of your appliance.
Please use the table to set the right polarity.

9V ***NOTE:*** *If you wish to replace the 9V battery of your appliance with the 9V connection clip, connect the plug as shown in option A.*

4. Connecting the adapter

After setting the correct voltage, selecting the correct plug and connecting this plug to the adapter using the right polarity, you can connect the adapter to your appliance by inserting the plug firmly into the connector. You can now plug the adapter into the mains (or the cigarette lighter socket when using the SBC CU220).

If your appliance does not work, disconnect the adapter from the power source and check the voltage settings and connection.

NOTE: *Always ensure that your appliance is switched off before connecting the adapter to the mains (or cigarette lighter socket when using the SBC CU220).*

5. Precautions

- If your appliance uses more current than the adapter's rated current (expressed in mA on the packaging and the adapter), the adapter may overheat and switch off automatically.
- If the adapter overheats and switches off, immediately disconnect the adapter from the mains. The adapter will be ready for use after several minutes.
- Never insert the output plug of the adapter into a mains socket!
- Never attempt to disassemble or reassemble your adapter.
- Avoid dropping your adapter as the shock may damage it.
- Avoid exposing your adapter to fire, heat, rain, or extensive moisture.
- For indoor use only.

DEUTSCH

Wir beglückwünschen Sie zu der von Ihnen getroffenen Kaufentscheidung. Dieser Philips Adapter sorgt für eine stabile und sichere Energieversorgung der meisten der batteriebetriebenen Geräte. Lesen Sie für einen effektiven Einsatz diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

1. Einstellen der korrekten Spannung

Stellen Sie den Spannungswähler auf die für das zu betreibende Gerät benötigte Spannung ein. Kontrollieren Sie zu diesem Zweck den Steckanschluß an Ihrem Gerät. In den meisten Fällen befindet sich eine Angabe der Spannung direkt daneben. Ist dies nicht der Fall, schauen Sie auf dem Typenschild des Gerätes nach der korrekten Spannung.

HINWEIS: *Falls keine Information auf Ihrem Elektrogerät vorhanden ist, können Sie die benötigte Spannung selbst berechnen. Multiplizieren Sie einfach die Batteriespannung mit der Anzahl der Batterien, die Sie im Elektrogerät verwenden würden; zum Beispiel, wenn in dem Gerät 4 Batterien von jeweils 1,5 Volt verwendet werden, müssen Sie eine Spannung von 6V einstellen.*

2. Wahl des korrekten Steckers

Für den Betrieb mit soviel verschiedenen Elektrogeräten wie möglich, wird dieser Adapter wird mit 9 Steckern geliefert. Einer dieser Stecker sollte in den Steckanschluß Ihres Elektrogerätes passen. Wählen Sie den am besten passenden Stecker.

3. Wahl der korrekten Polarität

Bevor Sie einen Stecker an den Adapter anschließen, müssen Sie die Polarität des Anschlusses überprüfen. Diese Kennzeichnung befindet sich neben dem Steckanschluß oder auf dem Typenschild Ihres Elektrogerätes.Bitte verwenden Sie die Tabelle für die Einstellung der korrekten Polaritat.

9V ***HINWEIS:*** *Wenn Sie die 9V Batterie in Ihrem Elektrogerät durch einen 9V Anschlußklipp ersetzen möchten, schließen Sie den Stecker wie unter Option A abgebildet an.*

4. Anschließen des Adapters

Nach dem Einstellen der korrekten Spannung, Wahl des korrekten Steckers und Anschluß des Stecker an den Adapter mit der korrekten Polarität, können Sie den Adapter durch sicheres Einstecken des Steckers an Ihr Elektrogerät anschließen. Sie können danach den Adapter in die Netzstecksdose (oder den Zigarettenanzünderanschluß, bei Verwendung von SBC CU220) stecken. Falls Ihr Gerät nicht arbeitet, lösen Sie den Adapter von der Spannungsquelle und kontrollieren Sie die Spannungseinstellung und den Anschluß.

HINWEIS: *Entsorgen Sie Ihre Li-Ion-Batterie, indem Sie sie bei Ihrem Philips-Vertragshändler oder einer speziellen Einnahmestelle abgeben. Nicht in den Mülleimer werfen.*

5. Precautions

- Falls Ihr Elektrogerät eine höhere Stromaufnahme hat als den auf dem Adapter angegebenen Nennstrom (angedeutet in mA auf der Verpackung und dem Adapter), kann sich der Adapter überhitzen und automatisch abschalten.
- Nehmen Sie den Adapter sofort vom Netz, wenn sich der Adapter überhitzt und abschaltet. Der Adapter ist nach einigen Minuten wieder betriebsbereit.
- Stecken Sie niemals den Ausgangsstecker des Adapters in die Netzsteckdose!
- Probieren Sie nicht den Adapter auseinanderzunehmen oder wieder zusammenzusetzen.
- Lassen Sie den Adapter nicht fallen, da dieser durch den Aufprall beschädigt werden kann.
- Schützen Sie den Adapter vor Feuer, Hitze, Regen oder höherer Feuchtigkeit.
- Nur für den Hausgebrauch geeignet.

NEDERLANDS

Gefeliciteerd met uw aankoop, een uitstekende keuze. Deze adapter geeft u een stabiele, veilige energie bron voor de meeste batterij gevoede apparaten. Lees voor een optimaal gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

1. Het instellen van de juiste voltage

U kunt de voltage instellen door de voltage schakelaar in de juiste stand te zetten. Deze stand kan worden bepaald door te kijken naar de adapteraansluiting van het apparaat; in de meeste gevallen wordt de juiste spanning daarnaast aangegeven. Als dat niet het geval is, kijk dan naar de typenummer-indicatie op het apparaat voor het juiste voltage.

OPMERKING: *Als er op het apparaat geen informatie beschikbaar is, kunt u het benodigde voltage gemakkelijk zelf bepalen. Vermenigvuldig het voltage van de batterijen met het aantal batterijen dat het apparaat zou gebruiken; bijvoorbeeld, als het apparaat 4 batterijen van elk 1,5 V gebruikt, moet u de voltage schakelaar op 6 V zetten.*

2. Het kiezen van de juiste plug

Deze adapter wordt met 9 verschillende pluggen geleverd om zoveel mogelijk apparaten van spanning te kunnen voorzien. Een van deze pluggen zou in de adapteraansluiting van het apparaat moeten passen. Kies degene die het beste past.

3. Het kiezen van de juiste polariteit

Voordat u een plug aan de adapter bevestigt, is het belangrijk dat u de polariteit van de aansluiting controleert. Deze informatie kunt u naast het aansluitpunt of op de typenummer indicatie op het apparaat vinden. Maak gebruik van de tabel om de juiste polariteit in te stellen.

9V ***OPMERKING:*** *Als u de 9V batterij van uw apparaat wilt vervangen met de 9V aansluitclip, sluit deze dan aan zoals is aangegeven in mogelijkheid A.*

4. Het aansluiten van de adapter

Nadat het juiste voltage is ingesteld, de juiste plug gekozen en deze plug met de juiste polariteit is aangesloten op de adapter, kunt u de adapter aansluiten op het apparaat door de plug stevig in de adapteraansluiting te duwen. Als u dit gedaan heeft kunt u de adapter op het lichtnet aansluiten (of op de sigarettenaansteker als u de SBC CU220 gebruikt).

Als uw apparaat niet werkt, verbreek dan de verbinding met het lichtnet (of sigarettenaansteker voor de SBC CU220) en controleer de voltage instellingen en de aansluitingen.

OPMERKING: *Zorg ervoor dat uw apparaat ten alle tijde uitstaat voordat u de adapter op het lichtnet (of sigarettenaansteker voor de SBC CU220) aansluit.*

5. Waarschuwing

- Als uw apparaat meer stroom gebruikt dan de op de adapter aangegeven hoeveelheid (uitgedrukt in mA op de verpakking en adapter), kan de adapter oververhit raken en automatisch uitschakelen.
- Als de adapter oververhit raakt en uitschakelt, verbreek dan onmiddelijk de verbinding met het lichtnet. De adapter zal na enkele minuten weer bruikbaar zijn.
- Stop nooit de output plug van de adapter in een stopcontact!
- Probeer nooit de adapter uit elkaar te halen of weer in elkaar te zetten.
- Voorkom het vallen van de adapter aangezien de schok de adapter kan beschadigen.
- Voorkom het blootstellen van de adapter aan vuur, hitte, regen of een vochtige omgeving.
- Enkel voor gebruik binnenshuis.

FRANÇAIS

Félicitations. Vous venez d'acquérir un appareil excellent. Cet adaptateur Philips est une source d'énergie stable et sûre pour toutes les applications nécessitant l'utilisation de piles. Lisez attentivement les instructions suivantes pour en optimiser l'emploi.

1. Réglage de la bonne tension

Vous pouvez régler la tension à laquelle doit fonctionner votre application en réglant le commutateur de tension sur la bonne position. Vous pouvez déterminer cette position en vérifiant la prise de raccord de votre application. Généralement, la tension de service de cet appareil est indiquée tout près. Si ce n'est pas le cas, vérifiez la plaquette reprenant le n° de série de votre appareil: vous y trouverez sans doute la tension de service.

REMARQUE: *Si aucune tension n'est indiquée sur votre appareil, vous pouvez définir vous-même facilement la tension requise. Il suffit de multiplier la tension de la pile par le nombre de piles dont a besoin votre appareil. Exemple: si l'appareil utilise quatre piles de 1,5 V chacune, vous devez régler le commutateur de tension sur 6V.*

2. Choisir la bonne fiche

Cet adaptateur est fourni avec 9 fiches différentes, pour alimenter le plus grand nombre d'appareils possible. Une de ces fiches devrait correspondre à la prise de raccord de votre appareil. Choisissez celle qui tient le mieux

3. Choisir la bonne polarité

Avant de raccorder une fiche à l'adaptateur, vous devez vérifier la polarité du raccord. Elle est indiquée près du point de raccord ou sur la plaquette du n° de série de votre appareil. Pour régler la bonne polarité, référez-vous au tableau.

9V ***REMARQUE:*** *Si vous souhaitez remplacer la pile de 9V de votre appareil par le clip de raccord 9V, raccordez la fiche comme illustré dans l'option A.*

4. Raccorder l'adaptateur

Dès que vous aurez réglé la bonne tension, choisi la fiche adaptée et raccordé la fiche à l'adaptateur en utilisant la bonne polarité, vous pourrez connecter l'adaptateur à votre appareil en insérant fermement la fiche dans le connecteur. Vous pouvez maintenant enficher l'adaptateur dans la prise murale (ou dans l'allume-cigares de votre véhicule si vous utilisez le modèle SBC CU220).

Si votre appareil ne fonctionne pas, déconnectez l'adaptateur de la source d'alimentation et vérifiez les réglages de tension et la connexion.

REMARQUE: *Attention. Votre appareil doit être coupé avant de raccorder l'adaptateur au réseau (ou à l'allume-cigares de votre véhicule si vous utilisez le modèle SBC CU220).*

5. Précautions

- Si votre appareil demande plus de courant que le courant nominal précisé sur votre adaptateur (exprimé en mA sur l'emballage de l'adaptateur), cet adaptateur peut chauffer et se couper automatiquement.
- Si l'adaptateur chauffe et se coupe, déconnectez immédiatement l'adaptateur du réseau. Il sera prêt à fonctionner à nouveau après quelques minutes.
- N'insérez jamais la fiche de sortie de l'adaptateur dans une prise murale !
- N'essayez jamais de démonter ou de remonter votre adaptateur.
- Ne laissez jamais tomber l'adaptateur. De tels chocs pourraient l'endommager.
- Evitez toute exposition de l'adaptateur au feu, à la chaleur, à la pluie ou à un excès d'humidité.
- Ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Aliyarışınızda yapmış olduğunuz doğru seçiminin tebrikleri. Bu Philips adaptörü, çeşitli güvenli ürünlerin çoğu için sabit ve en güvenilir enerji kaynağı olacaktır. Bu ünü en doğru biçimde kullanabilmenizi için, aşağıdaki kılavuzu dikkatlerinizi okumanızı tavsiye ederiz.

1. Uygun voltajın ayarlanması

Kullanmak istediğiniz cihazı adaptörü çalıştırabilmesi için voltaj anahtarı yardımıyla uygun voltaj düzeyinin doğru pozisyona getirmenizi gerekir. Uygun voltajı cihazınızın bağlantı noktasını kontrol ederek bulabilirsiniz; çoğu durumda cihazın çalışma voltajı onun yanında belirtilmiştir. Eğer bu bilgi mevcut değilse, cihazınızın tip numarasını kontrol ederek uygun voltajı bulmanız gerekecektir.

2. Uygun fişin seçilmesi

Bu adaptörle beraber 9 tane prize bağlı fişler verilmiştir; bu fişlerden birinin cihazınızın bağlantı noktasına uygun olacaktır. Cihaza en kolay uyan fişi kullanmanız gerekir.

3. Uygun kutupların belirlenmesi (polarite)

Adaptörü bir takımın herhangi bir cihazına bağlamadan önce, kutupları doğru olarak belirlediğinizi kontrol etmeniz çok önemlidir. Bu bilgi, bağlantı noktasının hemen yanında veya ya da model numarasını taşıyan etiketin üzerinde bulunmuştur. Uygun polariteyi belirlemek için tabloyu kullanmanız tavsiye olunur.

4. Adaptörü cihaza takmak

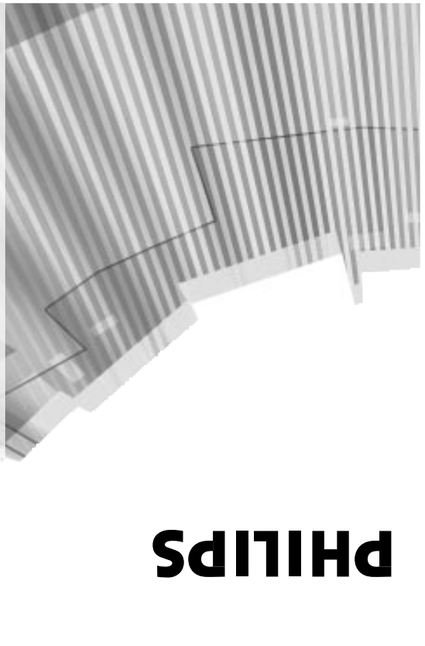
Uygun voltajı, uygun fişi ve uygun polariteyi belirledikten sonra, adaptörü bağlantı yerine takmanız gerekir. Bunu yaptıktan sonra adaptörünüzdeki fişi elektrik prizine takabilirsiniz (veya eğer çakmaklık girişi tipi bir enerji kaynağı kullanıyorsanız, SBC CU220 'ki kullanabilirsiniz).
Eğer bu talimatları yerine getirdikten sonra cihazınız çalışmaz ise, adaptörün fişini prizden çıkarın ve voltajı ayarını ve bağlantı noktalarını tekrar gözden geçirin.

Adaptörünüzdeki fişi elektrik prizine takmadan önce (veya eğer çakmaklık girişi tipi bir enerji kaynağı kullanıyorsanız, SBC CU220 'ni kullanmadan önce) cihazın kapalı (yani çalışmıyor durumda) olması gereklir

5. Uyarılar ve tedbirler

- Eğer cihazınız, adaptörün üzerinde belirtilmiş olan akımdan daha fazla akım kullanıyorsa (akım miktarı olarak ambalajın üzerinde ve adaptörün üzerinde bilgilenmiştir), adaptörünüz isınabilir ve otomatik olarak kapanabilir.
- Adaptör ısınır ve otomatik olarak kapanırsa, adaptörün fişini derhal prizden çıkarın. Adaptörü, bunu yaptıktan birkaç dakika sonra tekrar kullanabilirsiniz.
- Adaptörün çıkış ("output") kablosunu hiçbir zaman prize takmayın!
- Adaptörünüzü hiçbir zaman sökmüş veya yeniden montaj etmeye çalışmayın.
- Adaptörünüzü yere düşürmemeye gayret edin. Herhangi bir sert darbe adaptörünüze zarar verebilir.
- Adaptörü ateş veya ısı, yağmur veya yüksek nem oranı olan yerlerden uzak tutun.
- Bu adaptör, evin içerisinde kullanılmak üzere imal edilmiştir; dışarıda kullanmayın.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.



TÜRKÇE

9V *Eğer cihazınızın üzerindeki 9 V pilini 9 V bağlantı klibi ile değiştirmek istiyorsanız, fişi şekil A'da belirtildiği gibi bağlamanız gerekir.*

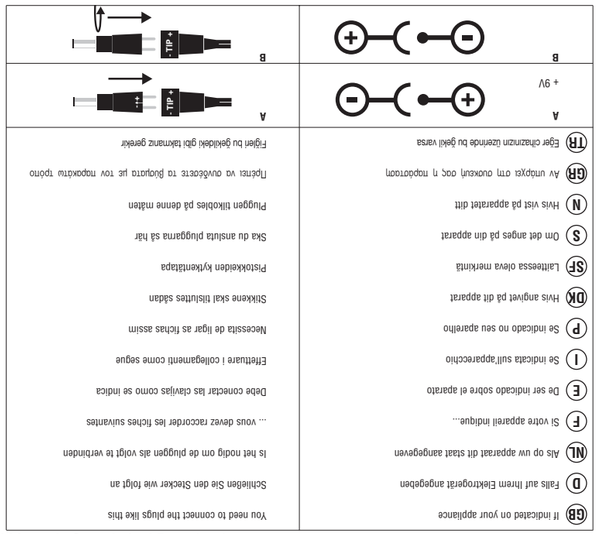
4. Adaptörü cihaza takmak

Uygun voltajı, uygun fişi ve uygun polariteyi belirledikten sonra, adaptörü bağlantı yerine takmanız gerekir. Bunu yaptıktan sonra adaptörünüzdeki fişi elektrik prizine takabilirsiniz (veya eğer çakmaklık girişi tipi bir enerji kaynağı kullanıyorsanız, SBC CU220 'ki kullanabilirsiniz).
Eğer bu talimatları yerine getirdikten sonra cihazınız çalışmaz ise, adaptörün fişini prizden çıkarın ve voltajı ayarını ve bağlantı noktalarını tekrar gözden geçirin.

Adaptörünüzdeki fişi elektrik prizine takmadan önce (veya eğer çakmaklık girişi tipi bir enerji kaynağı kullanıyorsanız, SBC CU220 'ni kullanmadan önce) cihazın kapalı (yani çalışmıyor durumda) olması gereklir

5. Uyarılar ve tedbirler

- Eğer cihazınız, adaptörün üzerinde belirtilmiş olan akımdan daha fazla akım kullanıyorsa (akım miktarı olarak ambalajın üzerinde ve adaptörün üzerinde bilgilenmiştir), adaptörünüz isınabilir ve otomatik olarak kapanabilir.
- Adaptör ısınır ve otomatik olarak kapanırsa, adaptörün fişini derhal prizden çıkarın. Adaptörü, bunu yaptıktan birkaç dakika sonra tekrar kullanabilirsiniz.
- Adaptörün çıkış ("output") kablosunu hiçbir zaman prize takmayın!
- Adaptörünüzü hiçbir zaman sökmüş veya yeniden montaj etmeye çalışmayın.
- Adaptörünüzü yere düşürmemeye gayret edin. Herhangi bir sert darbe adaptörünüze zarar verebilir.
- Adaptörü ateş veya ısı, yağmur veya yüksek nem oranı olan yerlerden uzak tutun.
- Bu adaptör, evin içerisinde kullanılmak üzere imal edilmiştir; dışarıda kullanmayın.



This document is printed on chlorine free produced paper
Printed in China
Data subject to change without notice
0008

PHILIPS
Let's make things better

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura da loja
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myynnin nimi, osoite ja allekirjoitus
Ανθρωπολογία Ανταλλακτικών
Ovuortmrwyio, diεύθυνση και υπογραφή του μπ. πρωτηθεντη
Aankoopdatum – Fecha de compra – Data da aquisição – Köpepdato
Hlipsolunlyg ayopoq – Inkopsdatum – Köbsdato – Ostopaiva
Data of purchase – Date de la vente – Verkaufsdatum – Data d'acquisto
Aterfoersaljarens, namn, adress och namnteckning
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Data sujet to change without notice

E S P A Ñ O L

¡ Enhorabuena con su excelente selección de compra ¡ Este adaptador de Philips le ofrecerá una fuente de alimentación estable y segura para la mayoría de los aparatos que funcionan con pilas. Para su óptimo uso, sírvanse leer atentamente estas instrucciones.

1. Fijar el voltaje correcto

Fijar el voltaje que se necesita para operar el aparato poniendo el conmutador de voltaje a la posición correcta. Esta posición puede ser determinada por comprobar el enchufe de conexión de su aparato: en la mayoría de los casos el voltaje de operación del aparato está indicado al lado. De no ser así, comprobar la placa del tipo de número de su aparato para el voltaje correcto.

NOTA: *Si no se dispone de información sobre el aparato, puede calcularse fácilmente por sí mismo el voltaje requerido. Simplemente multiplicar el voltaje de la pila por el número de pilas que el aparato debe usar; por ejemplo, si el aparato requiere 4 pilas de 1,5V cada una, entonces debe fijar el conmutador de voltaje a 6V*

2. Elegir la clavija correcta

Este adaptador es suministrado con 9 clavijas para poder usarlo con tantos aparatos como sea posible. Una de las clavijas debe cuadrar con el enchufe de conexión de su aparato. Simplemente elegir la más adecuada.

3. Elegir la polaridad correcta

Antes de conectar una clavija al adaptador, debe comprobarse la polaridad de la conexión. La polaridad está indicada al lado del punto de conexión o sobre la placa del tipo de número de su aparato. Sírvanse usar la tabla para fijar la polaridad correcta.

9V ***NOTA:*** *Si desea sustituir la pila de 9V de su aparato con el clip de conexión de 9V, conectar la clavija como se muestra en opción A.*

4. Conectar el adaptador

Después de haber fijado el voltaje correcto, haber seleccionado la clavija correcta y haber conectado dicha clavija al adaptador usando la polaridad correcta, se puede conectar el adaptador a su aparato insertando la clavija firmemente dentro del conector. Ahora puede empalmar el adaptador en la toma de la red (o en el enchufe del encendedor de cigarrillos al usar el SBC CU220).
Si su aparato no funciona, desconectar el adaptador de la fuente de alimentación y comprobar los ajustes del voltaje y conexión.

NOTA: *Siempre asegurarse de que su aparato esté desconectado antes de conectar el adaptador a la toma de red (o enchufe del encendedor de cigarrillos al usar el SBC CU220).*

5. Precauciones

- Si su aparato consume más que la corriente nominal del adaptador (expresada en mA sobre el empaque del aparato y el adaptador), el adaptador puede sobrecalentarse y desconectarse automáticamente.
- Si el adaptador se sobrecalienta y se desconecta, inmediatamente debe retirarse el adaptador de la toma de red. El adaptador volverá a estar listo para el uso después de varios minutos.
- ¡ Nunca insertar la clavija de salida del adaptador en una toma de red !
- Nunca intentar desensamblar o volver a ensamblar su adaptador.
- Evitar dejar caer el adaptador puesto que el golpe puede dañarlo.
- Evitar exponer el adaptador a fuego, calor, lluvia, o humedad extensa.
- Para uso interior solamente.

I T A L I A N O

Complimenti per l'ottima scelta di acquisto. Questo adattatore Philips fornirà una corrente stabile e sicura ai suoi apparecchi elettrici funzionanti a batteria. Per sfruttarlo in modo ottimale, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

1. Impostazione del voltaggio giusto

Per impostare il voltaggio necessario per far funzionare l'apparecchio elettrico, posizionare il commutatore nella posizione corrispondente. Tale posizione si determina osservando il connettore dell'apparecchio; nella maggior parte dei casi, il voltaggio applicabile è indicato accanto ad esso. Altrimenti, leggere questo valore sulla piastrina d'identificazione dell'apparecchio.

NOTA: *Se l'apparecchio risulta privo di ogni informazione al riguardo, si può facilmente calcolare da soli il voltaggio richiesto. Basta moltiplicare il voltaggio della batteria per il numero di batterie da utilizzare. Ad esempio, se l'apparecchio impiega 4 batterie da 1,5V ciascuna, bisogna impostare il voltaggio su 6V.*

2. Scelta della spina giusta

L'adattatore è fornito di 9 spine diverse destinate ad alimentare praticamente ogni tipo di apparecchio elettrico. Basta scegliere quella che s'inserirà più facilmente nella presa dell'apparecchio.

3. Scelta della giusta polarità

Prima di collegare un apparecchio all'adattatore, bisogna verificare la sua polarità. Essa è indicata accanto al punto di connessione o sulla piastrina d'identificazione dell'apparecchio. Pregasi utilizzare la tabella per l'impostazione dellagiusta polarità.

9V ***NOTA:*** *Se si desidera sostituire la batteria a 9V dell'apparecchio con un clip di connessione a 9V, collegare la presa come indicato nell'opzione A di cui sopra.*

4. Collegamento dell'adattatore

Dopo l'impostazione del giusto voltaggio, la selezione della spina e il suo inserimento nell'adattatore con la giusta polarità, collegare l'adattatore all'apparecchio elettrico inserendo saldamente la spina nel connettore. Si può ora collegare l'adattatore alla corrente di rete (o alla presa dell'accendisigaro se si dispone dell'SBC CU220).

Se l'apparecchio non funziona, staccare l'adattatore dalla corrente e controllare i voltaggi e le connessioni.

NOTA: *Sempre accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegare l'adattatore alla corrente di rete (o alla presa dell'accendisigaro se si dispone dell'SBC CU220).*

5. Precauzioni

- Se l'apparecchio ha un consumo elettrico superiore all'intensità nominale dell'adattatore (espressa in mA e stampata sull'imballaggio e sull'adattatore), quest'ultimo rischia di surriscaldarsi e di spegnersi automaticamente.
- Se l'adattatore si surriscalda e si spegne, occorre staccare immediatamente la corrente di rete. Esso tornerà ad essere operativo dopo pochi minuti.
- Mai inserire la spina di uscita dell'adattatore in una presa della corrente!
- Mai tentare di smontare o rimontare l'adattatore.
- Non fare cadere l'adattatore in quando l'urto potrebbe danneggiarlo.
- Non esporre l'adattatore al fuoco, al calore, alla pioggia o a un'umidità eccessiva.
- Esclusivamente per uso interno.

P O R T U G U Ê S

Muitas felicitações pela excelente compra que fez. Este adaptador Philips vai proporcionar-lhe uma fonte de energia eléctrica estável e segura para abastecer a maioria dos aparelhos accionados por pilhas. Para usar o adaptador da melhor maneira possível, leia atentamente as instruções.

1. 1. Regulação da voltagem correcta

Regule para a voltagem a que trabalhar o seu aparelho, colocando o interruptor de voltagem na posição correcta. Essa posição pode ser determinada olhando para a tomada de ligação do seu aparelho, na maioria dos casos a voltagem de funcionamento do aparelho está indicada junto dessa ficha. Se essa voltagem ai não estiver indicada consulte a placa de identificação do seu aparelho.

NOTA: *Se o seu aparelho não tiver nenhuma informação a sua voltagem pode ser facilmente calculada. Para isso, multiplique simplesmente a voltagem de uma das pilhas pelo número de pilhas que o aparelho usa, por exemplo, se o aparelho usar 4 pilhas de 1,5V cada, necessita de regular o interruptor de voltagem para 6V.*

2. Escolha da ficha certa

Este adaptador é fornecido com 9 fichas para servir o máximo possível de aparelhos. Uma dessas fichas deve entrar na tomada de ligação do seu aparelho. Basta escolher a que mais ajustada fica.

3. Escolha da polaridade certa

Antes de ligar uma ficha ao adaptador necessita de verificar a polaridade da ligação. A polaridade está indicada junto do ponto de ligação ou na placa de identificação do seu aparelho. Use o quadro para estabelecer a polaridade certa.

9V ***NOTA:*** *Se desejar substituir a pilha de 9V do seu aparelho pela ligação de 9V, ligue a ficha como se mostra na opção A.*

4. Ligação do adaptador.

Depois de regular a voltagem certa, seleccionando a ficha correcta e ligando essa ficha ao adaptador usando a polaridade certa, pode ligar o adaptador ao seu aparelho metendo a ficha com firmeza na tomada. Pode agora ligar a ficha do adaptador à rede principal (ou à tomada do isqueiro quando usa o SBC CU220).

Se o seu aparelho não trabalhar, desligue o adaptador do abastecimento de corrente e verifique as regulações de voltagem e a ligação.

NOTA: *Certifique-se sempre que o seu aparelho está desligado antes de ligar o adaptador à rede principal (ou à tomada do isqueiro quando usa o SBC CU220).*

5. Precauções

- Se o seu aparelho usar corrente superior à corrente nominal do adaptador (expressa em mA na embalagem e no adaptador), o adaptador talvez possa sobreaquecer provocando corte automático.
- Se o adaptador sobreaquecer e ficar cortado, desligue-o imediatamente da rede principal. O adaptador fica restabelecido após alguns minutos.
- Nunca meta a ficha de saída do adaptador numa tomada de rede principal!
- Nunca tente desmontar ou montar o adaptador.
- Evite deixar cair o seu adaptador pois o choque pode danificá-lo.
- Evite expor o adaptador ao fogo, calor, chuva ou humidade concentrada.
- Só para uso dentro de casa.

D A N S K

Tillykke med din nyanskaffelse. Denne Philips adapter giver dig stabil og sikker strøm til de fleste batteridrevne apparater. Denne vejledning bør gennemlæses omhyggeligt.

1. Indstilling af korrekt spænding

Den spænding, apparatet skal bruge, kan indstilles ved at sætte spændingsknappen i korrekt position. Du kan checke spændingen og vælge korrekt position ved at se på stikdåsen på apparatet; i de fleste tilfælde står denne spænding angivet ved siden af den. Hvis ikke, kan du finde den korrekte spænding på typepladen på apparatet.

BEMÆRK: *Hvis der ikke er nogen information på apparatet, kan du nemt beregne den påkrævede spænding selv. Du skal simpelthen gange batteriets spænding med antallet af batterier, der er i apparatet; hvis der for eksempel er 4 batterier i apparatet på hver 1,5 V, skal spændingen indstilles på 6 Volt.*

2. Valg af rigtigt stik

Denne adapter har ni stik, så den kan bruges til flest mulige apparater. Et af disse stik burde passe til stikdåsen i dit apparat. Vælg simpelthen den, der passer bedst.

3. Den rigtige polaritet

Før der sættes et stik i adapteren, skal du checke tilslutningens polaritet. Dette er angivet ved siden af tilslutningspunktet eller på typepladen på apparatet. Brug tabel til indstilling af korrekt polaritet.

9V ***BEMÆRK:*** *Hvis du vil udskifte 9 V batteriet i dit apparat med 9 V tilslutningsclip'en, skal stikket tilsluttes som vist i A.*

4. Tilslutning af adapteren

Når spændingen er indstillet korrekt, det rigtige stik er valgt og tilsluttet adapteren med korrekt polaritet, kan adapteren tilsluttes apparatet ved at sætte stikket rigtigt i konnektoren. Nu kan adapteren sættes i stikkontakten til elnettet (eller cigartænderen, hvis der bruges SBC CU220).

Hvis apparatet ikke virker, tages adapteren ud af stikkontakten, hvorefter spændingen og tilslutningen checkes.

BEMÆRK: *Sørg altid for, at apparatet er slukket, før adapteren tilsluttes elnettet (eller cigartænderen, hvis der bruges SBC CU220).*

5. Forholdsregler

- Hvis apparatet bruger mere strøm end adapterens mærkestrøm (udtrykt i mA på emballagen og adapteren), kan adapteren overophedes, så den automatisk slukker.
- Hvis adapteren overophedes, så den slukker, skal adapteren afbrydes fra elnettet. Efter nogle minutter er adapteren klar til brug.
- Stik ikke udgangsstikket til adapteren i stikkontakten til elnettet!
- Forsøg ikke at adskille eller samle adapteren.
- Undgå at tabe adapteren, da stød kan beskadige den.
- Adapteren må ikke udsættes for ild, varme, regn eller ekstrem fugt.
- Må kun bruges indendørs.

S U O M I

Onnittelut erinomaisen hankinnan johdosta. Philipsin sovitin takaa stabiilin, luotettavan tehonsyötön ja soveltuu useimmille paristokäyttöisille laitteille. Nämä ohjeet on hyvä lukea huolellisesti ennen käyttöä.

1. Oikean jännitteen asetus

Jännitekytkin asetetaan käytettävän laitteen käyttöjännitteen mukaiseen asentoon. Tämä selviää laitteen kotelosta: käyttöjännite on yleensä merkitty jänniteliitännän viereen. Jos merkintää ei ole, jännitteen voi tarkastaa laitteen arvokilvestä.

HUOM: *Jos laitteessa ei ole mitään jännitemerkintöjä, tarvittava jännite voidaan laskea helposti kertomalla pariston jännite paristojen lukumäärällä. Jos laitteessa käytettäisiin esimerkiksi neljää 1,5 voltin paristoa, jännitekytkin on asetettava asentoon 6 V.*

2. Oikean laitepistokkeen valinta

Sovittimeen kuuluu 9 erilaista laitepistoketta, jotta sitä voidaan käyttää mahdollisimman monen laitteen kanssa. Kaikille laitteille tulisi löytyä sopiva pistoke. Valitse pistoke, joka sopii parhaiten laitteen jänniteliitäntään.

3. Oikean napaisuuden valinta

Ennen kuin pistoke yhdistetään sovittimeen, on tarkastettava liitännän napaisuus. Se on merkitty laitteen jänniteliitännän viereen tai laitteen arvokilpeen. Oikea napaisuus selviää alla olevasta taulukosta.

9V ***HUOM:*** *Jos laitteessa oleva 9 voltin paristo halutaan vaihtaa 9 voltin liittimeen, pistoke kytketään kuvassa A esitetyllä tavalla.*

4. Sovittimen yhdistäminen

Kun sovittimeen on asetettu oikea jännite ja sopiva laitepistoke on valittu ja liitetty sovittimeen napaisuus huomioon ottaen, sovitin voidaan yhdistää käytettävään laitteeseen työntämällä laitepistoke lujasti laitteen jänniteliitäntään. Tämän jälkeen sovitin voidaan yhdistää pistorasiaan (tai savukkeensytyttimen istukkaan käytettäessä mallia SBC CU220).

Jos laite ei toimi, sovitin on irrotettava virtalähteestä ja jännitteasetukset ja liitännät on tarkastettava.

HUOM: *Ennen sovittimen yhdistämistä sähköverkkoon (tai savukkeensytyttimen istukkaan käytettäessä mallia SBC CU220) on aina varmistettava, että käytettävä laite on kytketty pois päältä*

5. Varoituksia

- Jos laitteen ottama virta on suurempi kuin sovittimen nimellisvirta (merkitty milliampeereina (mA) sovittimeen ja sen pakkaukseen), sovitin voi kuumeta liikaa. Tällöin se kytkeytyy automaattisesti toiminnasta.
- Jos sovitin ylikuumenee ja kytkeytyy pois päältä, se on heti irrotettava sähköverkosta. Sovitin on käyttökunnossa muutaman minuutin kuluttua.
- Sovittimen laitepistoketta ei saa yhdistää pistorasiaan!
- Sovitinta ei saa yrittää purkaa tai koota.
- Sovitinta on varottava pudottamasta, jottei se vahingoitu.
- Sovitin on suojattava avotulelta, kuumuudelta, sateelta ja liialta kosteudelta.
- Vain sisäkäyttöön.

S V E N S K A

Gratulerar till ditt utmärkta val. Med denna adapter från Philips har du en pålitlig och säker energikälla för de flesta batteridrivna apparater. Läs dessa instruktioner för bästa resultat.

1. Inställning av rätt spänning

Ställ in spänningen som du behöver för att använda din apparat genom att sätta spänningsbrytaren i rätt läge. Detta läge kan fastställas genom att kontrollera uttaget på apparaten; för det mesta anges apparatens spänning bredvid uttaget. Om detta inte är fallet, kontrollera apparatens typskylt för rätt spänning.

OBS: *Om ingen information ges på din apparat, kan du lätt räkna ut den erfordrade spänningen själv. Bara multiplicera batterispänningen med antalet batterier som apparaten använder; till exempel, om apparaten använder 4 batterier på 1,5V sätter du spänningsbrytaren på 6V.*

2. Val av rätt plugg

Adaptern är utrustad med 9 pluggar för att kunna användas med så många apparater som möjligt. En av pluggarna bör passa till uttaget på din apparat. Bara välj pluggen som passar bäst.

3. Val av rätt polaritet

Innan du ansluter en plugg till adaptern, måste du kontrollera anslutningens polaritet. Denna anges bredvid anslutningsstället eller på apparatens typskylt. Använd tabellen för att ställa in ratt polaritet.

9V ***OBS:*** *Om du vill byta 9V-batteriet till din apparat mot 9V-anslutningsklämman, anslut då pluggen enligt A.*

4. Anslutning av adaptern

Efter inställning av den rätta spänningen, val av rätt plugg och anslutning av denna plugg till adaptern med rätt polaritet, kan du koppla adaptern till apparaten genom att sticka in pluggen i uttaget. Nu kan du ansluta adaptern till nätet (eller cigarettändaruttaget vid användning av SBC CU220).

Om apparaten inte fungerar, koppla från adaptern från strömkällan och kontrollera spänningsinställningen och anslutningen.

OBS: *Se alltid till att din apparat är avstängd innan du ansluter adaptern till nätet (eller cigarettändaruttaget vid användning av SBC CU220).*

5. Säkerhetsföreskrifter

- Om din apparat förbrukar mer ström än vad som anges på adaptern (uttryckt i mA på förpackningen och adaptern), kan adaptern överhettas och stängas av automatiskt.
- Om adaptern överhettas och stängs av, ska adaptern genast kopplas från nätet. Adaptern är åter klar för bruk efter några minuter.
- Stick aldrig in adapterns utgångsplugg i ett nätuttag!
- Försök aldrig demontera eller montera adaptern på nytt.
- Tappa inte adaptern eftersom den kan skadas av stöten.
- Utsätt inte adaptern för eld, värme, regn eller mycket fuktiga förhållanden.
- Endast för inomhusbruk.

N O R S K

Gratulerer med anskaffelsen av en Philips adapter. Adapteren vil gi deg en stabil og sikker energikilde til de fleste batteridrevne apparater. Denne bruksanvisningen bør leses omhyggelig for best mulig resultat.

1 Innstilling av riktig spenning

Innstill spenningen som er nødvendig for å drive apparatet ved å sette spenningsvelgeren i riktig stilling. Denne stillingen kan man finne ved å se på tilkoblingen på apparatet; i de fleste tilfeller vises apparatets driftsspenning ved siden av tilkoblingen. Hvis spenningen ikke angis, kontrolleres typeskiltet for å se om det viser riktig spenning.

OBS: *Hvis det ikke vises informasjon på ditt apparat, kan du enkelt beregne den nødvendige spenningen selv. Det gjøres ved å multiplisere batterispenningen med antall batterier som apparatet trenger. Eksempel: hvis apparatet trenger 4 batterier på 1.5V, må du innstille spenningen på 6V.*

2 Valg av riktig plugg

Denne adapteren leveres med 9 plugger, slik at den kan brukes med flest mulig apparater. En av pluggene bør passe i ditt apparat. Velg den som passer best.

3 Valg av riktig polaritet

Før du kobler en plugg til adapteren, må du kontrollere polariteten. Dette angis ved siden av tilkoblingen eller på typeskiltet på apparatet ditt. Tabellen kan brukes for å finne riktig polaritet.

9V ***OBS:*** *Hvis du ønsker å erstatte et 9V batteri i et apparat med 9V tilkoblingen, tilkobles pluggen som vist i alternativ A.*

4 Tilkobling av adapteren

Etter at du har innstilt riktig spenning, har valgt riktig plugg og satt den på adapteren med riktig polaritet, kan du koble adapteren til apparatet ditt ved å sette pluggen godt inn i uttaket. Nå kan du sette adapteren i en stikkontakt (eller i et sigarettenneruttak hvis du bruker SBC CU220).

Hvis apparatet ditt ikke virker, må du koble adapteren fra strømkilden og kontrollere innstillingen av spenningen og polariteten.

OBS: *Vær alltid sikker på at apparatet er slått av før adapteren settes i stikkontakten (eller i sigarettennerutaket hvis du bruker CU220).*

5. Forholdsregler

- Hvis apparatet ditt bruker mer strøm enn adapterens merkestrøm (vises i mA på emballasjen og adapteren), kan adapteren bli for varm og slå seg av automatisk.
- Hvis adapteren blir for varm og slår seg av, må adapteren umiddelbart frakobles nettet. Adapteren kan brukes igjen etter noen minutter.
- Adapterens utgangsplugg må aldri settes i en stikkontakt!
- Forsøk aldri demontere eller montere adapteren.
- Unngå å slippe adapteren i gulvet, da den kan bli ødelagt.
- Ikke utsett adapteren for varme, vannsprut eller stor fuktighet.
- Kun for innendørs bruk.

E l l η n i κ ά

Συγχαρητήρια για την εξαίρετη επιλογή σας. Αυτός ο προσαρμογέας Philips θα σας δώσει μια σταθερή και ασφαλή πηγή ενέργειας για τις περισσότερες συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες. Για να τον χρησιμοποιήσετε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεχτικά τις παρακάτω οδηγίες.

1. Ρύθμιση της σωστής τάσης

Ρυθμίστε την τάση που χρειάζεται για να λειτουργήσει η συσκευή σας βάζοντας το διακόπτη τάσης στη σωστή θέση. Για να καθορίσετε αυτή τη θέση, ελέγξτε την πρίζα της συσκευής σας· στις περισσότερες περιπτώσεις, η τάση λειτουργίας της συσκευής δηλώνεται δίπλα στην πρίζα. Αν δεν συμβαίνει αυτό, ελέγξτε την πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής σας για να διαπιστώσετε τη σωστή τάση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Αν δεν βρείτε πληροφορίες στη συσκευή σας, μπορείτε να υπολογίσετε εύκολα εσείς ο ίδιος την απαιτούμενη τάση. Προς τούτο αρκεί να πολλαπλασιάσετε την τάση μιας μπαταρίας με τον αριθμό μπαταριών που χρησιμοποιεί η συσκευή· αν π.χ. η συσκευή χρησιμοποιεί 4 μπαταρίες από 1.5V η καθεμιά, πρέπει να βάλετε το διακόπτη τάσης σε 6V.*

2. Επιλογή του κατάλληλου βύσματος

Αυτός ο προσαρμογέας συνοδεύεται από 9 βύσματα για τη λειτουργία όσο το δυνατό περισσότερων συσκευών. Ένα από αυτά τα βύσματα πρέπει να εφαρμόζει στην πρίζα της συσκευής σας. Αρκεί να επιλέξετε το βύσμα με την καλύτερη εφαρμογή.

3. Επιλογή της σωστής πολικότητας

Πριν συνδέσετε ένα βύσμα με τον προσαρμογέα, πρέπει να ελέγξετε την πολικότητα της σύνδεσής. Αυτή δηλώνεται δίπλα στο σημείο σύνδεσης ή στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής σας.Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα για να βάλετε τη σωστή πολικότητα.

9V ***ΣΗΜΕΙΩΣΗ:*** *Αν θέλετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία 9V της συσκευής σας με το συνδέτικό στοιχείο 9V, συνδέστε το βύσμα όπως δηλώνεται παραπάνω στην περίπτωση A.*

4. Σύνδεση του προσαρμογέα

Αφού ρυθμίσετε τη σωστή τάση, επιλέξετε το σωστό βύσμα και συνδέσετε αυτό το βύσμα με τον προσαρμογέα χρησιμοποιώντας τη σωστή πολικότητα, μπορείτε να συνδέσετε τον προσαρμογέα με τη συσκευή σας εισάγοντας γερά το βύσμα στην πρίζα. Μπορείτε τώρα να συνδέσετε τον προσαρμογέα με τον αγωγό ρεύματος (ή με την πρίζα του αναπτήρα αν χρησιμοποιείτε το SBC CU220).
Αν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από την πηγή ενέργειας και ελέγξτε τη ρύθμιση της τάσης και τη σύνδεση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι εκτός λειτουργίας πριν συνδέσετε τον προσαρμογέα με τον αγωγό ρεύματος (ή με την πρίζα του αναπτήρα αν χρησιμοποιείτε το SBC CU220).*

5. Προφυλακτικά μέτρα

- Αν η συσκευή σας χρησιμοποιεί περισσότερο ρεύμα από την τιμή ρεύματος του προσαρμογέα (εκφραζόμενη σε mA στη συσκευασία και στον προσαρμογέα), ο προσαρμογέας μπορεί να υπερθερμανθεί και να σβήσει αυτόματα.
- Αν ο προσαρμογέας υπερθερμανθεί και σβήσει, αποσυνδέστε αμέσως τον προσαρμογέα από τον αγωγό ρεύματος. Ο προσαρμογέας θα είναι έτοιμος για χρήση ύστερα από μερικά λεπτά.
- Μην εισάγετε ποτέ το βύσμα εξαγωγής του προσαρμογέα στην πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος!
- Μην επιχειρείτε ποτέ να αποσυναρμολογήσετε ή να επανασυναρμολογήσετε τον προσαρμογέα σας.
- Μην αφήνετε τον προσαρμογέα σας να πέφτει γιατί μπορεί να υποστεί βλάβη.
- Μην εκθέτετε τον προσαρμογέα σας σε φωτιά, θερμότητα, βροχή ή παρατεταμένη υγρασία.
- Χρησιμοποιείτε τον μόνο σε εσωτερικό χώρο.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com